


**Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses**
**Nr.
335/2026**
**Verbale di deliberazione
della giunta comunale**
Urschrift - Originale

Datum/Data

25.08.2026

Uhr/Ore

10:00
Gegenstand:

**Schulmensadienst für die Mittelschule Klausen, die deutschsprachige Grundschule Klausen und die italienischsprachige Grundschule Klausen für die Schuljahre 2026/2027 sowie 2027/2028: Vergabe der Dienstleistung.
CIG-Kodex: BC7E9BF7F2**

Oggetto:

**Servizio di refezione scolastica per la scuola media di Chiusa. la scuola elementare in lingua tedesca di Chiusa e la scuola elementare in lingua italiana di Chiusa per gli anni scolastici 2026/2027 nonché 2027/2028: Affidamento del servizio.
Codice CIG: BC7E9BF7F2**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero per oggi convocati nella solita sala delle riunioni i componenti di questa Giunta comunale. Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzu- gang teil Prende parte in modalità remota
GASSER Peter	Bürgermeister	Sindaco			
VERGINER Helmut	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
MITTERRUTZNER Markus	Gemeindereferent	Assessore			
GEBHARD Erika	Gemeindereferentin	Assessora			
OBERRAUCH Josef	Gemeindereferent	Assessore			
UNTERFRAUNER Arthur	Gemeindereferent	Assessore			

Ihren Beistand leistet die Generalsekretärin, Frau

Assiste la Segretaria generale, Signora

RASTNER Andrea

 Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Herr

 Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente
per la legalità dell'adunanza, il sig.

GASSER Peter

 in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz
und erklärt die Sitzung für eröffnet.

 nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza
e dichiara aperta la seduta.

Vorausgeschickt, dass gemäß LG Nr. 18 vom 16.11.2017 die Organisation und Führung der Schulausspeisung den Gemeinden obliegt;

Dass folglich die Notwendigkeit besteht, für die Führung und Organisation des Mensadienstes für die Mittelschule Klausen, die deutschsprachige Grundschule Klausen und die italienischsprachige Grundschule Klausen für die Schuljahre 2026/2027 sowie 2027/2028 Sorge zu tragen;

Dass mit Ausschussbeschluss Nr. 296 vom 21.07.2026, für sofort vollziehbar erklärt worden, beschlossen worden ist, den Schulausspeisungsdienst für die Mittelschule Klausen, die deutschsprachige Grundschule Klausen und die italienischsprachige Grundschule Klausen für die Schuljahre 2026/2027 sowie 2027/2028 nach erfolgter Bekanntmachung über ein Verhandlungsverfahren gemäß Art. 26 und 33, des LG Nr. 16/2015, aufgrund des günstigsten Preises für einen Betrag in Höhe von € 636.965,80 inklusive € 2.700,00 (Sicherheitskosten), zuzüglich 4% MwSt. auszuschreiben

Nach Einsichtnahme in die Niederschrift des Verhandlungsverfahrens für die Vergabe der gegenständlichen Dienstleistung, aus welcher hervorgeht, dass die Fa. Torggkeller GmbH aus Klausen als einzige Firma ein Angebot vorgelegt hat;

Es für notwendig erachtend, aufgrund des Angebotes die genannte Dienstleistung an die Firma Torggkeller GmbH aus Klausen für einen Gesamtbetrag von Euro 624.343,91 (einschließlich Sicherheitskosten) zuzüglich MwSt. zu vergeben;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 und in das GvD vom 31.03.2023, Nr. 36;

Nach Einsicht in den Ansatz des Haushaltes;

Gesehen das fachliche Gutachten eksp/YvwOcvege64OI65ZBvS2IdnDMk9YWYV6LSq0QT0= vom 21.08.2026;

Gesehen das buchhalterische Gutachten teevo+3wPikdhuuDun6juql250ZzA4h+caGuy1LVuA = vom 21.08.2026;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2);

Nach Einsicht in die geltende Gemeindegatzung;

Auf die Dringlichkeit der Maßnahme hingewiesen, damit die nachfolgenden Maßnahmen sofort ausgeführt werden können;

B E S C H L I E S S T
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig

- 1) Die Vergabe des Schulausspeisungsdienstes für die Mittelschule Klausen, die deutschsprachige Grundschule Klausen und die italienischsprachige Grundschule Klausen für die Schuljahre 2026/2027 sowie 2027/2028 an die Firma Torggkeller

Premesso che ai sensi della LP n. 18 dd. 16.11.2017 i comuni sono responsabili dell'organizzazione e della gestione del servizio di refezione scolastica;

Che si rende quindi necessario provvedere alla gestione ed all'organizzazione del servizio di refezione scolastica per la scuola media di Chiusa, la scuola elementare in lingua tedesca di Chiusa e la scuola elementare in lingua italiana di Chiusa per gli anni scolastici 2026/2027 nonché 2027/2028;

Che con deliberazione della Giunta comunale n. 296 dd. 21.07.2026, dichiarata immediatamente eseguibile, è stato deliberato di appaltare il servizio di refezione scolastica per la scuola media di Chiusa, la scuola elementare in lingua tedesca di Chiusa e la scuola elementare in lingua italiana di Chiusa per gli anni scolastici 2026/2027 nonché 2027/2028 a seguito avviso pubblico mediante procedura negoziata ai sensi degli art. 26 e 33 della LP n. 16/2015 con il criterio di aggiudicazione del prezzo più basso per un importo di € 636.965,80 (inclusi € 2.700,00 per costi di sicurezza), più IVA al 4%;

Visto il verbale della procedura negoziata per l'appalto del servizio di cui in oggetto, dal quale risulta che la ditta Torggkeller srl di Chiusa ha presentato come unica ditta un'offerta;

Ritenuto necessario, sulla base dell'offerta, affidare il servizio citato alla ditta Torggkeller srl di Chiusa, per un importo complessivo di Euro 624.343,91 (incluso i costi per la sicurezza) più IVA;

Vista la L.P. 17.12.2015, n. 16 e il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36;

Vista la previsione nel bilancio;

Visto il parere tecnico eksp/YvwOcvege64OI65ZBvS2IdnDMk9YWYV6LSq0QT0= del 21.08.2026;

Visto il parere contabile teevo+3wPikdhuuDun6juql250ZzA4h+caGuy1LVuA= del 21.08.2026;

Visto il Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2);

Visto il vigente statuto del comune;

Vista l'urgenza del presente provvedimento, affinché possano essere immediatamente svolti i provvedimenti seguenti;

ad unanimità di voti
LA GIUNTA COMUNALE
D E L I B E R A

- 1) Di approvare l'affidamento del servizio di refezione scolastica per la scuola media di Chiusa, la scuola elementare in lingua tedesca di Chiusa e la scuola elementare in lingua italiana di Chiusa per gli anni scolastici 2026/2027 nonché

keller GmbH aus Klausen, Tinneweg 7, in Annahme des Kostenangebotes vom 04.08.2026 mit einem Betrag von Euro 621.643,91 + Euro 2.700,00 für Kosten für die Sicherheit, also insgesamt Euro 624.343,91 + 4% MwSt. zu genehmigen.

- 2) Festzuhalten, dass der Zuschlag über das elektronische Portal der Autonomen Provinz Bozen erteilt wird.
- 3) Festzuhalten, dass Art. 39, Abs. 4 vom L.G. 17.12.2015, Nr. 16 angewandt wird und mit dem Zuschlagsempfänger ein Vertrag in Form der Handelskorrespondenz abgeschlossen wird.
- 4) Festzuhalten, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 296 vom 21.07.2026 ausreichend Geldmittel verpflichtet worden sind und deren Finanzierung festgelegt wurde.
- 5) Festzuhalten, dass aus den in den Prämissen angeführten Gründen vorliegender Beschluss gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unverzüglich vollziehbar erklärt wird.
- 6) Festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab dem Tag, ab dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 2, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.
- 7) Dafür Sorge zu tragen, dass die Bestimmungen des Gesetzes Nr. 136 vom 13.08.2010 über die Rückverfolgbarkeit der Zahlungen eingehalten werden.

2027/2028 alla ditta Torggkeller srl di Chiusa, Via Tinne 7, secondo l'offerta dd. 04.08.2026 per l'importo di euro 621.643,91 + euro 2.700,00 per costi di sicurezza, e quindi complessivamente euro 624.343,91-, più l'IVA del 4%.

- 2) Di dare atto, che si provvederà all'aggiudicazione tramite il portale elettronico della Provincia Autonoma di Bolzano.
- 3) Di dare atto che verrà applicato l'art. 39, comma 4 della L.P. del 17.12.2015, n. 16 e stipulato un contratto mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale con l'aggiudicatario.
- 4) Di constatare che con deliberazione della Giunta comunale n. 296 dd. 21.07.2026 sono già stati impegnati i relativi mezzi finanziari e il loro finanziamento.
- 5) Di dare atto che per i motivi di cui in premessa la presente delibera è dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige.
- 6) Di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2) può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 2, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.
- 7) Di tener conto affinché le disposizioni della Legge n. 136 dd. 13.08.2010, riguardante la tranciabilità dei pagamenti vengano osservate.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende/Il Presidente

GASSER Peter

Die Generalsekretärin / La Segretaria generale

RASTNER Andrea

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale